



Tuyên Hứa

Rev. 061217



Tên (Scout): _____ Đội / Tuần (Patrol): _____

Ngày bắt đầu (Start date): ____ / ____ / _____ Ngày hoàn tất (Completion date): ____ / ____ / _____

ĐỀ MỤC (Description)

NGÀY

TRƯỜNG

A. Hoàn tất yêu cầu của chương trình sau đây:

(Complete the following requirements.)

1. Cắm Trại (Camping)

- Trình diện trước Trưởng với đầy đủ dụng cụ cắm trại. Cho biết cách sắp xếp và đeo ba lô. (*Present yourself to your leader, prepared for an overnight camping trip. Show the personal and camping gear you will use. Show the right way to pack and carry it*) ____ / ____ / ____
- Tham dự ít nhất một buổi cắm trại qua đêm với đội hay đoàn. Ngủ lại trong lều do mình đã dựng lên. (*Spend at least one night on a patrol or troop campout. Sleep in a tent you have helped pitch.*) ____ / ____ / ____
- Cho biết đã làm gì để thực hiện Luật Sống Ngoài Trời trong một buổi cắm trại (*Tell how you practiced the Outdoor Code on a campout or outing*) ____ / ____ / ____

2. Nấu Ăn (Cooking)

- Giúp Đội/Tuần chuẩn bị một bữa ăn trong buổi cắm trại. Cho biết tại sao chia sẻ công việc chuẩn bị bữa ăn và dọn dẹp là điều quan trọng. (*On the campout, assist in preparing one of the meals. Tell why it is important for each patrol member to share in meal preparation and cleanup*) ____ / ____ / ____
- Trong khi cắm trại, diễn tả cho thấy cách lau rửa hợp vệ sinh những đồ dùng để chuẩn bị, chứa đựng, và ăn uống. (*While on a campout, demonstrate the appropriate method of safely cleaning items used to prepare, serve, and eat a meal*) ____ / ____ / ____
- Cho biết sự quan trọng trong việc ăn uống chung với Đội/Tuần. (*Explain the importance of eating together as a patrol*) ____ / ____ / ____

3. Dụng Cụ (Tools/Knots)

- Diễn tả cách sử dụng nút det. (*Demonstrate a practical use of the square knot*) ____ / ____ / ____
- Diễn tả cách sử dụng nút một vòng hai khóa. (*Demonstrate a practical use of two half-hitches*) ____ / ____ / ____
- Diễn tả cách sử dụng nút căng lều (*Demonstrate a practical use of the taut-line hitch*) ____ / ____ / ____
- Diễn tả cách bảo trì, mài, và dùng dao, cưa, và búa rìu. Cho biết khi nào cần sử dụng. (*Demonstrate proper care, sharpening, and use of the knife, saw, and an ax. Describe when each should be used*) ____ / ____ / ____

4. Cứu Thương và Thiên Nhiên (First Aid and Nature)

- Cho biết cách cứu thương cho những trường hợp sau (*Show first aid for the following:*)
 - Vết trầy (*Simple cuts and scrapes*) ____ / ____ / ____
 - Phồng da tay hay chân (*Blisters on the hand and foot*) ____ / ____ / ____
 - Phồng nhẹ (*Minor (thermal/heat) burns or scalds (superficial, or first-degree)*) ____ / ____ / ____
 - Vết chích của côn trùng hay bọ chét (*Bites or stings of insects and ticks*) ____ / ____ / ____

- Rắn cắn (*Venomous snakebite*) _____ / _____ / _____
- Chảy máu mũi (*Nosebleed*) _____ / _____ / _____
- Tê cóng và cháy nắng (*Frostbite and sunburn*) _____ / _____ / _____
- Mắc nghẹn (*Choking*) _____ / _____ / _____

- b. Mô tả những loại cây độc trong vùng hoặc ở nơi cắm trại. Cho biết cách chữa trị. (*Describe common poisonous or hazardous plants; identify any that grow in your local area or campsite location. Tell how to treat for exposure to them*) _____ / _____ / _____
- c. Cho biết mình có thể làm những gì trong lúc cắm trại hoặc sinh hoạt ngoài trời để tránh những trường hợp kể trên trong phần 4a và 4b. (*Tell what you can do while on a campout or other outdoor activity to prevent or reduce the occurrence of injuries or exposure listed in Tenderfoot requirements 4a and 4b*) _____ / _____ / _____
- d. Chuẩn bị một túi cứu thương cá nhân để mang theo trong những buổi cắm trại thám du sắp tới. Cho biết cách sử dụng những vật dụng trong túi cứu thương. (*Assemble a personal first-aid kit to carry with you on future campouts and hikes. Tell how each item in the first-aid kit would be used*) _____ / _____ / _____

5. Thám Du (Hiking)

- a. Giải thích điều quan trọng của phương pháp bạn đồng hành liên quan đến sự an toàn cá nhân trong những lúc đi chơi hay trong khu nhà của mình. Hay sử dụng phương pháp này trong những lúc đi chơi với Đoàn hoặc Liên Đoàn. (*Explain the importance of the buddy system as it relates to your personal safety on outings and in your neighborhood. Use the buddy system while on a troop or patrol outing*) _____ / _____ / _____
- b. Cho biết cần phải làm gì khi bị lạc trong lúc đi thám du hoặc cắm trại. (*Describe what to do if you become lost on a hike or campout*) _____ / _____ / _____
- c. Giải thích những luật lệ an toàn khi đi thám du, trên đường trường hoặc đường mòn, ban ngày hay ban đêm. (*Explain the rules of safe hiking, both on the highway and cross-country, during the day and at night*) _____ / _____ / _____

6. Thể Dục (Fitness)

- a. Ghi lại những kết quả sau đây. (*Record your best in the following tests*) _____ / _____ / _____
- Pushups _____ (*Record the number done correctly in 60 seconds*)
 - Situps or curl-ups _____ (*Record the number done correctly in 60 seconds*)
 - Back-saver sit-and-reach _____ (*Record the distance stretched*)
 - 1-mile walk/run _____ (*Record the time*)
- b. Lập một chương trình để theo dõi sự tiến triển của mình cho những bộ môn kể trên trong phần 6a trong vòng ít nhất 30 ngày. (*Develop and describe a plan for improvement in each of the activities listed in Tenderfoot requirement 6a. Keep track of your activity for at least 30 days*) _____ / _____ / _____
- c. Cho thấy sự tiến triển trong từng bộ môn kể trên sau 30 ngày. (*Show improvement (of any degree) in each activity listed in Tenderfoot requirement 6a after practicing for 30 days*) _____ / _____ / _____
- Ghi lại những kết quả sau đây. (*Record your best in the following tests*)
- Pushups _____ (*Record the number done correctly in 60 seconds*)
 - Situps or curl-ups _____ (*Record the number done correctly in 60 seconds*)
 - Back-saver sit-and-reach _____ (*Record the distance stretched*)
 - 1-mile walk/run _____ (*Record the time*)

7. Công Dân (Citizenship)

- a. Diễn tả cách treo cờ, kéo cờ, hạ cờ, và xếp cờ. (*Demonstrate how to display, raise, lower, and fold the U.S. flag*) _____ / _____ / _____
- b. Tham dự một giờ phục vụ cộng đồng với sự chấp thuận của Trưởng. Giải thích cho biết việc mình làm có liên hệ đến châm ngôn và khẩu hiệu HD. (*Participate in a total of one hour of service in one or more service projects approved by your Scoutmaster. Explain how your service to others relates to the Scout slogan and Scout motto*) _____ / _____ / _____

8. Lãnh Đạo (Leadership)

Describe the steps in Scouting's Teaching EDGE method. Use the Teaching EDGE method to teach another person how to tie the square knot. _____ / _____ / _____

9. Tinh Thần HD (Scout Spirit)

Thể hiện tinh thần HD qua Luật và Lời Hứa HD. Cho biết đã làm gì để làm tròn bổn phận với tín ngưỡng làm cách nào để áp dụng bốn điều luật HD trong đời sống hằng ngày. (*Demonstrate Scout spirit by living the Scout Oath and Scout Law. Tell how you have done your duty to God and how you have lived four different points of the Scout Law in your everyday life.*)

B. Nam: Lấy 3 merit badges (Optional for boys who pursue the Eagle trail) ___ / ___ / ___

a. MB1: _____

b. MB2: _____

c. MB3: _____

C. Thuộc và hiểu lời hứa HD. (*Understand and memorize the Scout Oath in VN*) ___ / ___ / ___

D. Truyền tin: (*Communication*)* *Don't need to memorize*

1. Nhận & truyền 1 bản morse. (*Send and receive a Morse message*) ___ / ___ / ___

2. Nhận & truyền 1 bản semaphore. (*Send and receive a Semaphore message*) ___ / ___ / ___

E. Thuộc và hát đúng 4 bài ca: (*Memorize & sing 4 songs*)

1. Hướng Đạo hành khúc ___ / ___ / ___

2. Nguồn thật ___ / ___ / ___

3. Bài Ca Tuyên Hứa ___ / ___ / ___

4. Nhảy Lửa ___ / ___ / ___

F. Giải thích sự hăm dọa hay bắt nạt là gì và cách đối phó
(*Describe what bully is and how to respond*) ___ / ___ / ___

G. Hướng đạo và gia đình: (*Scouting & Family*) (*Phụ huynh hướng dẫn & ký tên*)

1. Tự giặt & xếp quần áo; giúp công việc trong gia đình
(*Do your own laundry and help with family chores*) ___ / ___ / ___

2. Biết phòng ngừa và đối phó với hỏa hoạn trong nhà
(*Know how to prevent and handle minor house fire*) ___ / ___ / ___

3. Nói chuyện với bố mẹ về tôn giáo của mình
(*Discuss with your parents regarding your family belief / religion*) ___ / ___ / ___

H. Sau khi hoàn tất các mục trên, họp với một trưởng để tổng kết và đặt mục tiêu cho Khóa 3.

1. *Boy-Participate in Scoutmaster conference to set goal for Second Class* ___ / ___ / ___

2. *Girl-Participate in Scoutmaster conference to set goal for a Journey* ___ / ___ / ___

I. Complete your board of review. ___ / ___ / ___



Tuyên Hứa

Rev. 061217



Tên (Scout): _____ Đội / Tuần (Patrol): _____

Tên(Scout): _____ ; Đội / Tuần(Patrol): _____

Hoàn tất Tenderfoot badge: __/ __/ ____, Trưởng (Leader): _____

Lễ trao Tenderfoot badge tại (Ceremony at): _____, Ngày (date): __/ __/ ____

Hoàn tất khóa 2 ngày (complete khóa 2): __/ __/ ____, Trưởng (Leader): _____

Ghi chú (Notes):

1. HDS Nam sẽ nhận được đẳng cấp **TENDERFOOT** sau khi hoàn tất phần số A, H & I. (*Boys will receive their **TENDERFOOT** rank upon completion of items A, H & I.*)

6/17/15. Revised by Tuyen Phung, Hoang Pham, Charles Nguyen, and Dinh Nguyen

6/8/17.

Revised by Hoang Pham, Charles Nguyen

Edited by Chuong Vu

Translated by Duc Ngo